

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 727/70
af 21. april 1970
om oprettelse af en fælles markedsordning for råttobak

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det europæiske Parlament¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesmarkedets funktion og udvikling skal ledsages af udformningen af en fælles landbrugspolitik; denne skal særlig omfatte en fælles markedsordning, der alt efter de enkelte produkter kan antage forskellige former;

produktionen af råttobak inden for Fællesskabet er for økonomien i visse områder af Fællesskabet af ganske særlig betydning og udgør for visse producenter i disse områder den overvejende del af deres indkomst;

for så vidt angår ca. 90% af produktionen inden for Fællesskabet er der for tiden inden for rammerne af de nationale markedsordninger sikret producenterne afsætning af høsten til priser, der sikrer dem en rimelig indkomst;

anvendelsen af den fælles toldtarif på import fra tredjelande vil for så vidt angår størstedelen af produktionen inden for Fællesskabet ikke kunne udligne forskellen mellem kostprisen for denne produktion og verdensmarkedspriserne;

der bør derfor udstedes fælles bestemmelser, der med hensyn til beskæftigelse og levestandard giver producenterne inden for Fællesskabet garantier, der svarer til dem, de opnår ved de nationale markedsordninger;

disse mål kan nås ved en interventionsordning, der beror på et system med målpriser og interventionspriser, som

dels pålægger interventionsorganerne en forpligtelse til at opkøbe til interventionsprisen, og dels foreskriver ydelse af præmie til de aftagere, der køber tobaksblade direkte hos producenterne inden for Fællesskabet. Denne ordning skal anvendes således, at forbedring af kvaliteten og tilpasning af produktionen fremmes, særlig ved omlægning af avlen til mere efterspurgte eller mere konkurrencedygtige sorter;

i dette øjemed skal målprisen hvert år fastsættes under hensyntagen til den orientering, der skulle gives produktionen på et niveau, der baseres på rationel driftsledelse og økonomisk sunde virksomheder, således at producenternes udbytte bliver tilstrækkeligt. Interventionsprisen, der fastsættes på et lavere niveau end målprisen, skal udgøre minimalprisen, til hvilken producenterne afsætter deres produkter; interventionsorganerne skal derfor være forpligtede til at købe tobak, der tilbydes dem af tobaksavlerne, til interventionsprisen;

for at sikre fri indgåelse af kontrakter på markedet for de pågældende producenter og gøre det muligt for tobaksavlerne at opnå en højere pris end den, der garanteres ved køb til interventionspris, er det nødvendigt at fremme de køb, som aftagerne foretager direkte hos tobaksavlerne til en produktionspris, der i videst muligt omfang nærmer sig målprisen;

i dette øjemed skal der ydes en præmie til de aftagere, der køber direkte hos tobaksavlerne; ved denne præmie skal det muliggøres, at den således købte tobak afsættes under normale konkurrencevilkår;

præmien bør også ydes til de tobaksavlere, der selv foretager den første bearbejdning og behandling af deres høst;

afsætningen af den tobak, der er i interventionsorganernes besiddelse, bør organiseres således, at enhver markedsforstyrrelse undgås, og således at der sikres alle købere lige adgang til markedet;

de planlagte pris- og interventionsforanstaltninger muliggør fastsættelse af en importordning, der alene omfatter anvendelsen af den fælles toldtarif; denne gælder i medfør af traktaten uden videre fra 1. januar 1970 at regne;

¹⁾ EFT nr. C 97 af 28.7.1969, s. 52.

²⁾ EFT nr. C 21 af 20.2.1969, s. 1

disse foranstaltninger skal åbne mulighed for at give afkald på anvendelse af alle kvantitative restriktioner ved Fællesskabets ydre grænser. Denne ordning kan dog undtagelsesvis vise sig utilstrækkelig; for ikke i sådanne tilfælde at lade Fællesskabets marked være ubeskyttet over for muligt deraf følgende forstyrrelser, når de tidligere importhindringer er blevet fjernet, må der gives Fællesskabet mulighed for hurtigt at træffe alle nødvendige foranstaltninger;

for at gøre det muligt for Fællesskabet at deltage i den internationale handel med råtabak bør der skabes hjemmel til ydelse af en eksportrestitution;

opkrævning af told eller afgifter med tilsvarende virkning og anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning ved handel inden for Fællesskabet er allerede i henhold til traktatens bestemmelser forbudt fra 1. januar 1970. Endvidere omfatter oprettelsen af en fælles markedsordning for råtabak afskaffelse af alle afgifter med tilsvarende virkning som told og af alle kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning, som udgjorde bestanddele af de nationale markedsordninger for råtabak; da der pr. 31. december 1969 ikke længere fandtes minimalpriser, bortfalder anvendelse af traktatens artikel 44 uden videre fra 1. januar 1970 at regne;

nyttevirkningen af alle de foranstaltninger, der er bestemmende for den fælles markedsordning for råtabak ville blive sat på spil ved at der ydedes visse støttebeløb fra medlemsstaternes side. De bestemmelser i traktaten, der gør det muligt at vurdere den af medlemsstaterne ydede støtte og at forbyde sådan støtte, som er uforenelig med fællesmarkedet, bør finde anvendelse inden for råtabaksektoren;

da Fællesskabets foranstaltninger i deres helhed giver tobaksavlerne tilstrækkelig sikkerhed, kan de nationale foranstaltninger for så vidt angår dyrkning og forhandling af råtabak ophæves;

for at sikre en afbalanceret udvikling af produktionen svarende til Fællesskabets behov bør der iværksættes et system til kontrol med denne udvikling; skulle denne udvikling føre til overskridelse af visse grænser hvad angår de af interventionsorganerne overtagne mængder og produktionens omfang, bør der træffes foranstaltninger, som er egnede til at bringe dette misforhold til ophør; der kan vedtages støtteprogrammer til fordel for producenter, der berøres af sådanne foranstaltninger;

Fællesskabets finansielle ansvar for medlemsstaternes udgifter i forbindelse med de forpligtelser, der opstår som følge af denne forordnings anvendelse, må fastsættes i overensstemmelse med bestemmelserne om finansieringen af den fælles landbrugspolitik;

den fælles markedsordning for råtabak skal på passende

måde tage lige meget hensyn til de i traktatens artikler 39 og 110 nævnte mål;

for at lette gennemførelsen af de påtænkte bestemmelser må der fastsættes en fremgangsmåde, ved hvilken der inden for rammerne af en forvaltningskomité tilvejebringes et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der oprettes en fælles markedsordning for råtabak.

Denne markedsordning omfatter regler for priser og samhandel og gælder for tobak, rå eller ufabrikeret, og tobaksaffald under position 24.01 i den fælles toldtarif.

AFSNIT I

Prisregler

Artikel 2

1. For tobak i blade i produktionsleddet fastsættes hvert år for Fællesskabet målpriser og interventionspriser for det følgende kalenderårs høst.

2. Målprisen fastsættes på grundlag af den for den forudgående høst gældende målpris på et niveau, der tager hensyn til nødvendigheden af at fremme en specialisering, der svarer til erhvervsstrukturen og de naturlige betingelser for produktionen inden for Fællesskabet, og som forudsætter en rationel driftsledelse og økonomisk sunde virksomheder og samtidig bidrager til forbedring af kvaliteten og sikrer producenterne en rimelig indkomst.

Interventionsprisen fastsættes til 90% af den tilsvarende målpris.

3. Mål- og interventionspriserne fastsættes:

- a) for tobak i blade, der endnu ikke har undergået en første bearbejdning og behandling;
- b) for hver af de i Fællesskabet producerede sorter;
- c) for en referencekvalitet af hver sort, hvis kendetegn fastlægges, og som er tilstrækkelig repræsentativ for kvaliteten af en normal høst.

4. Ved tobakssorter produceret inden for Fællesskabet forstås de forskellige efter deres botaniske kendetegn fastlagte typer; dette udelukker ikke, at der i pakkommentilfælde tages hensyn til økologisk betingede ændringer i disse typer.

5. De i denne artikel omhandlede priser samt de dertil svarende referencekvaliteter fastsættes hvert år inden den 1. august i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 3

1. Der ydes en præmie til fysiske eller juridiske personer, som køber tobak i blade direkte hos Fællesskabets tobaksavlere.

Præmien ydes kun til sådanne købere,

- i) som med tobaksavlerne har afsluttet kontrakter i overensstemmelse med bestemmelserne i stk. 3, eller som har købt tobak i blade på auktioner;
- ii) som underkaster det således købte produkt en første bearbejdning og behandling, for at den kan sælges med det formål at blive forarbejdet til tobaksvarer eller eksporteret til tredjelande,

eller som, efter en første bearbejdning og behandling af det således indkøbte produkt, forpligter sig til at forarbejde dette til tobaksvarer eller at eksportere det til tredjelande.

2. Uanset stk. 1, andet afsnit, yders præmien til sådanne producenter eller producentsammenslutninger, som underkaster deres egne tobak i blade en første bearbejdning og behandling, når deres produkter er blevet solgt for at forarbejdes til tobaksvarer eller eksporteres til tredjelande.

3. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, og særlig bestemmelserne om den administrative kontrol, udstedes i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde.

I disse gennemførelsesbestemmelser fastsættes de klausuler, der skal findes i kontrakterne, navnlig angivelse af den pris, der skal betales producenten, og størrelsen af den præmie, som kontrakten giver ret til.

Artikel 4

1. Præmien, der skal sikre virkeliggørelsen af målprisen og afsætningen af den inden for Fællesskabet producerede tobak, fastsættes til et beløb, der for hver sorts vedkommende består af:

- a) et element, som fastsættes under hensyn til:
 - i) de egen og påregnelige afsætningsmuligheder for disse tobakssorter under normale konkurrencevilkår på Fællesskabets marked,
 - ii) prisudviklingens indflydelse for så vidt angår tobakker, indført fra tredjelande, i det omfang og for så vidt disse tobakker kan træde i stedet for og konkurrere med de i Fællesskabet producerede tobakker;

- b) et fast element til sikring af de bedst mulige betingelser for virkeliggørelsen af pris- og indkomstgarantien og for afsætningen af den inden for Fællesskabet producerede tobak.

2. Tages der ved præmiebeløbets fastsættelse hensyn til omkostningerne ved den første bearbejdning af tobaksbladene og pakning af tobakken i baller, svarer disse omkostninger til omkostningerne i veldrevne virksomheder, der inden for Fællesskabet er etableret til at udføre en første bearbejdning og behandling.

3. Præmiebeløbet fastsættes:

- a) pr. kilogram tobak i blade, der ikke er blevet underkastet en første bearbejdning og behandling,
- b) for hver af de i Fællesskabet producerede sorter og for den tilsvarende referencekvalitet.

Det således fastsatte præmiebeløb gælder for al tobak af den pågældende sort. Såfremt imidlertid, ved en given sort, ydelse af lige store præmiebeløb for tobak af forskellig kvalitet, men af samme sort, truer med at hæmme den fælles markedsordnings rette funktion og produktionens kvalitative tilpasning til aftagernes behov, kan præmiebeløbet undtagelsesvis, for så vidt angår kvaliteter, der afviger fra den anvendte referencekvalitet, fastsættes til et beløb, der er højere eller lavere end det, der normalt anvendes på alle tobakker inden for den pågældende sort.

4. Rådet fastsætter hvert år inden 1. november på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde det for det følgende kalenderårs høst gældende præmiebeløb for de enkelte sorter.

Artikel 5

1. De af medlemsstaterne udpegede interventionsorganer er forpligtet til på de i denne artikel nævnte betingelser at købe den inden for Fællesskabet høstede tobak i blade, såfremt den ikke er købt i overensstemmelse med artikel 3.

2. På de i henhold til bestemmelserne i stk. 5 og 6 fastlagte betingelser sker interventionsorganernes køb til interventionsprisen for tobak af referencekvaliteten, hvilken interventionspris i givet fald reguleres i henhold til den i stk. 3 omhandlede tabel over tillæg og fradrag.

3. For hver tobakssort fastsættes en tabel over tillæg og fradrag, som muliggør en regulering af interventionsprisen ved udbud af produkter, hvis kvalitet ikke svarer til referencekvaliteten. Denne tabel fastlægges på grundlag af handelssædvane og objektive kriterier.

4. Interventionsorganerne er kun forpligtet til at købe sådanne partier tobak i blade, som mindst udviser de minimums-kvalitets krav, der er lagt til grund ved fastsættelsen af den i stk. 3 omhandlede tabel.

5. Rådet vedtager på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde de almindelige regler for interventionsorganernes opkøb af tobak i blade.

6. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særlig fastsættelsen af tabellerne over tillæg og fradrag samt fremgangsmåderne ved og betingelserne for interventionsorganernes overtagelse, vedtages i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 6

1. For tobaksballer af tobak i blade, som er høstet inden for Fællesskabet, og som har undergået en første bearbejdning og behandling, kan der fastsættes afledede interventionspriser.

2. Den afledede interventionspris for en bestemt sort er lig med den interventionspris, der er fastsat i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 2 for tobak i blade af den pågældende sort med tillæg af omkostningerne ved den første bearbejdning og pakning i baller af tobak i blade, der er produceret inden for Fællesskabet: disse omkostninger skal svare til omkostningerne i vedtagne virksomheder, der inden for Fællesskabet er etableret til at udføre en første bearbejdning og behandling.

3. Den afledede interventionspris fastsættes som følger:

a) for tobaksballer, fremstillet ved første bearbejdning og pakning af tobak i blade af Fællesskabets høst i det følgende kalenderår:

b) for hver sort af Fællesskabets produktion;

c) for en referencekvalitet, der svarer til gennemsnitskvaliteten af tobaksballer, fremstillet ved første bearbejdning og behandling af tobak i blade af den referencekvalitet, for hvilken målprisen for samme sort er fastsat.

4. Tobaksproducenterne og producentsammenslutningerne kan kun udbyde tobaksballer til intervention, når der for denne tobak ikke er ydet præmie.

Udbydes tobaksballer til intervention af andre fysiske eller juridiske personer end producenter og producent-sammenslutninger, skal disse personer godtgøre, at der for den pågældende tobak ikke er ydet nogen præmie, og at den pris, der er betalt producenterne eller producent-sammenslutningerne, mindst er lig med interventionsprisen for tobak i blade.

5. Med forbehold af bestemmelserne i stk. 4 er de af medlemsstaterne udpegede interventionsorganer forpligtet til at købe de dem tilbudte tobaksballer af sorter, for hvilke der er fastsat en afledet interventionspris.

6. På de i medfør af stk. 8 og 9 fastlagte betingelser sker interventionsorganernes opkøb til den afledede interventionspris for tobak af referencekvaliteten, der i givet fald reguleres i henhold til den i stk. 7 omhandlede tabel over tillæg og fradrag.

7. For hver tobakssort fastsættes en tabel over tillæg og fradrag, som muliggør en regulering af interventionsprisen ved udbud af produkter, hvis kvalitet ikke svarer til referencekvaliteten. Denne tabel fastlægges på grundlag af handelssædvane og objektive kriterier.

8. De i denne artikel nævnte priser og de dertil svarende referencekvaliteter fastsættes hvert år inden den 1. august i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte fremgangsmåde.

9. Rådet vedtager på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde de almindelige regler for interventionsorganernes opkøb af tobaksballer.

10. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særlig fastsættelsen af tabellerne over tillæg og fradrag, fremgangsmåderne ved betingelserne for interventionsorganernes overtagelse samt bestemmelserne vedrørende kontrollen af de til intervention tilbudte produkters oprindelse, fastsættes i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 7

1. Interventionsorganerne foretager den første bearbejdning og behandling af tobak i blade, som de har opkøbt i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5.

På de i medfør af stk. 3 og 4 fastlagte betingelser kan de afslutte kontrakter om den første bearbejdning og behandling samt om oplagring.

2. Afsætningen af den af interventionsorganerne i overensstemmelse med artiklerne 5 og 6 opkøbte tobak sker ved offentlig auktion eller ved udbydelse i licitation.

Denne afsætning skal ske således, at enhver forstyrrelse af markedet undgås, og således, at der sikres køberne lige adgang til varerne og ligelig behandling.

Særlig må interventionsorganernes afsætning ikke hindre, at så stor en del som muligt af Fællesskabets høst afsættes gennem handelen på de i artikel 3 og 4 omhandlede vilkår.

3. Rådet vedtager på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte fremgangsmåde de almindelige regler for afsætningen af den tobak, som interventionsorganerne ligger inde med.

4. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, særlig fremgangsmåderne ved og betingelserne for inter-

ventionsorganernes afsætning, fastsættes i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde.

AFSNIT II

Regler for samhandelen med tredjelande

Artikel 8

Medmindre andet bestemmes i denne forordning, eller Rådet på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte fremgangsmåde vedtager undtagelsesbestemmelser, er i samhandelen med tredjelande følgende forbudt:

- a) opkrævning af afgifter med tilsvarende virkning som told,
- b) anvendelse af kvantitative restriktioner eller foranstaltninger med tilsvarende virkning.

Artikel 9

1. I det omfang det er nødvendigt for at muliggøre eksport af de i artikel 1 nævnte produkter på basis af verdensmarkedspriser, kan forskellen mellem disse priser og priserne inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitutions.

Bortset fra undtagelsestilfælde, der må afgøres efter den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde, fastsættes restitutionen, der differentieres alt efter destination, inden for rammerne af den fælles toldtarifs incidens, der beregnes på grundlag af tredjelandenes gennemsnitlige udbudspriser.

2. Restitutionen er ens for hele Fællesskabet.

Den fastsatte restitution ydes på begæring af den pågældende.

Restitutionerne fastsættes med regelmæssige tidsintervaller i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde. Såfremt det er nødvendigt, kan Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ ændre restitutionsbeløbene inden for tidsintervallerne.

3. Det restitutionsbeløb, der skal anvendes ved eksport af de i artikel 1 nævnte produkter er det, der gælder den dag eksporten finder sted.

4. Rådet vedtager på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutions samt kriterierne for fastsættelsen af restitutionsbeløbenes størrelse.

5. Gennemførelsesbestemmelserne for denne artikel vedtages i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 10

1. Bliver markedet inden for Fællesskabet for så vidt angår de i artikel 1 nævnte produkter på grund af indførsler eller udførsler udsat for eller truet af alvorlige forstyrrelser, der ville kunne bringe virkeliggørelsen af de i traktatens artikel 39 omhandlede mål i fare, kan der i samhandelen med tredjelande anvendes egnede foranstaltninger, indtil den faktiske eller truende forstyrrelse er overstået.

På forslag af Kommissionen vedtager Rådet i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde gennemførelsesbestemmelserne til dette stykke og bestemmer, i hvilke tilfælde og inden for hvilke grænser medlemsstaterne kan træffe beskyttelsesforanstaltninger

2. Indtræder den i stk. 1 nævnte situation, træffer Kommissionen på en medlemsstats begæring eller på eget initiativ afgørelse om de nødvendige foranstaltninger, som meddeles medlemsstaterne og straks bringes i anvendelse. Har Kommissionen fået forelagt en begæring fra en medlemsstat, træffer den afgørelse herom inden fireogtyve timer efter begæringens modtagelse.

3. Enhver medlemsstat kan inden for en frist af tre arbejdsdage efter meddelelsesdagen indbringe den trufne foranstaltning for Rådet. Rådet træder uopholdeligt sammen. Det kan i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde ændre eller ophæve den pågældende foranstaltning.

AFSNIT III

Almindelige bestemmelser

Artikel 11

Medmindre andet er bestemt i denne forordning finder traktatens artikler 92 - 94 anvendelse på produktionen af og handelen med de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 12

Uforenelig med denne forordnings anvendelse er alle bestemmelser, der giver de bestemte fysiske eller juridiske personer eller statsborgerne i en enkelt medlemsstat en ret til at dyrke, foretage de forskellige processer ved første bearbejdning inklusive fermentering, ved afsætning, og især såning, udplantning, indhøstning, pakning, transport, oplagring, køb og salg af tobak, for så vidt angår de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 13

1. Når, for så vidt angår en sort eller en gruppe af sorter, de af interventionsorganerne overtagne mængder for en given høsts vedkommende overstiger en bestemt procentsats af produktionen og i alle tilfælde en bestemt mængde, undersøger Rådet situationen på grundlag af en beretning, som Kommissionen ved produktionsårets udløb og senest den 30. april i det på høsten følgende kalenderår forelægger Rådet.

2. De i stk. 1 nævnte procentsatser og mængder fastlægges af Rådet på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde inden den 1. juni 1970.

3. I tilslutning til den i stk. 1 omhandlede undersøgelse vedtager Rådet på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde inden den 1. august de for det følgende kalenderårs høst gældende foranstaltninger, hvorved en bedre balance mellem produktion og efterspørgsel kan reetableres og lagerbeholdningerne formindskes.

4. Er prisordningens virkemidler utilstrækkelige til at tilvejebringe den ønskede orientering af produktionen, vedtager Rådet specifikke foranstaltninger for de sorter, hvis afsætningsvanskeligheder i væsentlig grad har forårsaget den i stk. 1 omhandlede situation.

5. Disse specifikke foranstaltninger kan for hver af de pågældende sorter særlig omfatte:

- nedsættelse af interventionsprisernes niveau,
- udelukkelse af visse eller alle kvaliteter af den pågældende tobakssort fra interventionsopkøbene.

6. Såfremt produktionen inden for Fællesskabet med hensyn til alle de tobakssorter, for hvilke ydelse af en præmie er besluttet, overstiger en bestemt procentsats af den gennemsnitlige produktion i de tre forudgående høstperioder for de samme sorter, forelægger Kommissionen for Rådet en beretning, i hvilken de konstaterede årsager til denne udvikling og dens påregnelige virkninger analyseres. Kommissionen foreslår Rådet egnede foranstaltninger, der særlig kan gå ud på en nedsættelse af målpriiserne, hvilket bevirker en nedsættelse af det tilsvarende præmiebeløb for de sorter, der får størst støtte, og hvis produktionsvolumen navnlig i forbindelse med en udvidelse af dyrkningsarealerne ville være vokset mest.

De i første afsnit omhandlede procentsatser fastsættes af Rådet på forslag af Kommissionen i overensstemmelse med den i traktatens artikel 43, stk. (2) fastsatte afstemningsmåde inden den 1. juni 1970.

7. Inden for rammerne af den i artikel 2 omhandlede fremgangsmåde for fastsættelse af de gældende priser for det følgende kalenderårs høst vedtager Rådet inden den 1. august og i overensstemmelse med den i traktatens ar-

tikel 43, stk. (2) fastsatte fremgangsmåde de foranstaltninger, som det anser for nødvendige med hensyn til den i stk. 6 nævnte situation.

8. Inden for rammerne af de i stk. 1 og stk. 6 nævnte beretninger forelægger Kommissionen for Rådet, for hver enkelt af de af Kommissionen foreslåede foranstaltninger, en vurdering af deres påregnelige virkninger på de pågældende producenters beskæftigelsessituation og levestandard. Under hensyn til den særlige karakter af de problemer, der kan opstå inden for tobakssektoren, foreslås der i de tilfælde, hvor omstændighederne kræver det, Rådet et program for støtteforanstaltninger, som er uafhængige af produkterne; Rådet træffer sin afgørelse i overensstemmelse med den i stk. 7 omhandlede fremgangsmåde.

Artikel 14

1. Bestemmelserne i forordningen om finansieringen af den fælles landbrugspolitik gælder for markedet for de i artikel 1 nævnte produkter fra tidspunktet for iværksættelsen af de i denne forordning foreskrevne regler.

2. Fra tidspunktet for iværksættelsen af de i denne forordning foreskrevne regler finder traktatens artikel 40, stk. (4), og de bestemmelser, der er udstedt til iværksættelse af den nævnte artikel for så vidt det drejer sig om den europæiske struktur- og garantifond for landbruget, garanti-sektionen, anvendelse på de franske oversøiske departementer, med hensyn til markederne for de i artikel 1 nævnte produkter.

Artikel 15

Medlemsstaterne og Kommissionen meddeler gensidigt hinanden de til gennemførelse af denne forordning nødvendige oplysninger. De nærmere bestemmelser vedrørende meddelelsen og udbredelsen af disse oplysninger, der særlig omfatter statistikker over indførsler og udførsler, fastlægges i overensstemmelse med den i artikel 17 fastsatte fremgangsmåde.

Artikel 16

1. Der nedsættes en forvaltningskomité for tobak – i det følgende benævnt »Komiteen« – som består af repræsentanter for medlemsstaterne og en repræsentant for Kommissionen, som er formand.

2. I denne Komité tildeles der medlemsstaternes stemmer vægt i henhold til traktatens artikel 148, stk. (2). Formanden deltager ikke i afstemningen.

Artikel 17

1. Når der henvises til den i denne artikel fastlagte fremgangsmåde, indbringer formanden sagen for Komiteen enten på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til

de foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver en udtalelse vedrørende disse foranstaltninger inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål haster. Udtalelsen vedtages med et flertal af 12 stemmer.

3. Kommissionen vedtager foranstaltninger, som straks kan bringes i anvendelse. Såfremt disse foranstaltninger imidlertid ikke er i overensstemmelse med Komiteens udtalelse, meddeles de straks Rådet af Kommissionen; i dette tilfælde kan Kommissionen udsætte anvendelsen af de af den besluttede foranstaltninger i et tidsrum af højst en måned fra denne meddelelse.

Inden for en frist af en måned kan Rådet træffe anden afgørelse i overensstemmelse med afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2).

Artikel 18

18

Komiteen kan undersøge ethvert andet spørgsmål, som formanden forelægger den på eget initiativ eller på begæring af en medlemsstats repræsentant.

Artikel 19

Ved gennemførelsen af denne forordning må der på passende måde tages lige meget hensyn til de i traktatens artikler 39 og 110 nævnte mål.

Artikel 20

1. Den i artiklerne 2 – 7 fastlagte prisordning gælder første gang for høsten 1970.

2. For det første år fastsættes målpriserne således, at interventionspriserne ligger på et niveau, der for hver sort sikrer producenterne priser, der mindst er lig med de gennemsnitligt opnåede priser for høsten i 1967, 1968 og

1969, i givet fald med tillæg af et beløb, der modsvarer virkningen af den i samme tidsrum ydede støtte.

3. Rådet fastsætter i overensstemmelse med de i artiklerne 2 – 7 fastsatte fremgangsmåder følgende:

- inden 1. juni 1970 de for høsten 1970 gældende målpriser, interventionspriser og præmiebeløb;
- inden 1. juni 1970 de almindelige regler for interventionsorganernes opkøb;
- inden 1. november 1970:
 - de almindelige regler for afsætningen af tobak, som interventionsorganerne ligger inde med,
 - de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutionser,
 - gennemførelsesbestemmelserne for artikel 10, stk. 1.

Artikel 21

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På forslag af Kommissionen kan Rådet efter afstemningsmåden i traktatens artikel 43, stk. (2) vedtage overgangsbestemmelser, som fastlægger betingelserne for anvendelsen af visse af denne forordnings bestemmelser.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 21. april 1970.

På Rådets vegne

P. HARMEL

Formand